



## F60CONXD

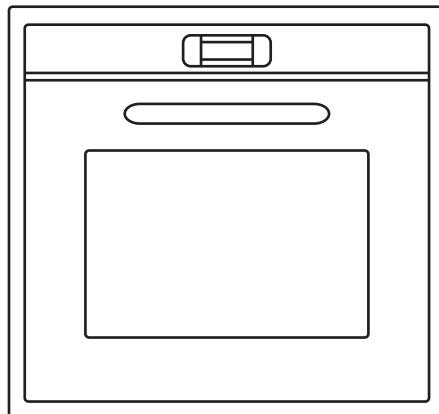
Specifiche tecniche

Feature List

Feuille de Caractéristiques

Hoja de Características

Datenblatt







BERTAZZONI SpA  
Via Palazzina 8  
42016 Guastalla RE  
ITALY

[WWW.BERTAZZONI.COM](http://WWW.BERTAZZONI.COM)

## FROM THE DESK OF THE PRESIDENT

Dear new owner of a Bertazzoni product,

Our company brings to homeowners around the world beautiful, high-performance kitchen appliances, which make their dreams come true.

We marry the finest Italian craftsmanship with technical precision using state-of-the-art manufacturing, which give our customers peace of mind.

Our brand elevates food – preparing it, sharing it, enjoying it – to a new dimension where taste, fun, and lifestyle - the values of our land - come together.

We have built this company with the unique passion and dedication of family entrepreneurship. Our fathers handed it to us. Our children will inherit it. It's in our minds, our hearts, our soul.

Since 1882 our name is on the products we build. We are proud – and at the same time humbled – by our heritage. This company is Bertazzoni. We are Bertazzoni. And we vow to continue building this great enterprise into the future.

## DALLA SCRIVANIA DEL PRESIDENTE

Gentile proprietario di un prodotto Bertazzoni,

Abbiamo costruito un'impresa che porta nelle case di tutto il mondo prodotti con altissime prestazioni, il meglio del Design italiano, con sicurezza e rispetto per l'ambiente.

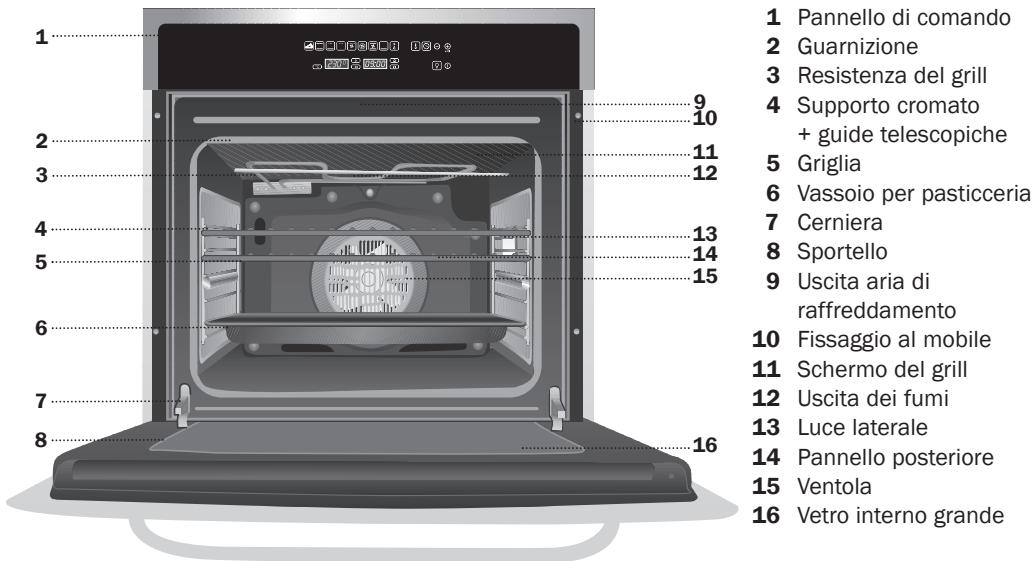
Abbiamo costruito un'impresa che eleva la preparazione e la condivisione della buona cucina ad una nuova dimensione, dove il gusto, il saper vivere ed i valori della nostra terra sono portati a fattor comune.

Abbiamo costruito questa impresa con la passione personale, la serietà e la dedizione dell'imprenditorialità familiare. I nostri padri ce l'hanno trasmessa, i nostri figli, speriamo con personale merito, la porteranno ancor più in alto. E' nelle nostre menti, nel nostro cuore, nella nostra anima.

Dal 1882 il nostro nome è sui prodotti che costruiamo, siamo orgogliosi ed allo stesso tempo consapevoli della responsabilità che la nostra tradizione comporta. Questa azienda è Bertazzoni. Ci impegniamo per la continuazione di questa grande impresa nel futuro.

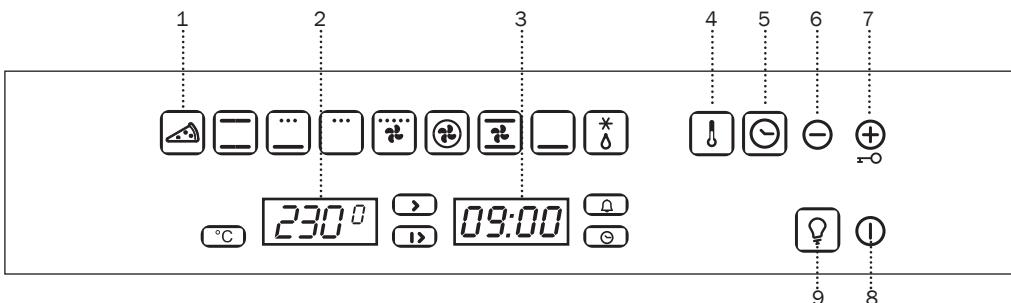
Grazie!

Paolo Bertazzoni



- 1** Pannello di comando
- 2** Guarnizione
- 3** Resistenza del grill
- 4** Supporto cromato + guide telescopiche
- 5** Griglia
- 6** Vassoio per pasticceria
- 7** Cerniera
- 8** Sportello
- 9** Uscita aria di raffreddamento
- 10** Fissaggio al mobile
- 11** Schermo del grill
- 12** Uscita dei fumi
- 13** Luce laterale
- 14** Pannello posteriore
- 15** Ventola
- 16** Vetro interno grande

## Pannello di comando



- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>1</b> Funzioni di cottura          | <b>6</b> Sensore $\ominus$                                      |
| <b>2</b> Indicatore di temperatura    | <b>7</b> Sensore $\oplus$ / Funzione di sicurezza per i bambini |
| <b>3</b> Orologio elettronico         | <b>8</b> Accensione / Spegnimento                               |
| <b>4</b> Sensore di temperatura       | <b>9</b> Luce interna   |
| <b>5</b> Sensore orologio elettronico |   |

## Funzioni del forno



### Standard

Si utilizza per dolci e torte in cui il calore ricevuto deve essere uniforme al fine di ottenere una consistenza morbida e spugnosa.



### Standard ventilato

Adatto per arrosti e pasticceria. La ventola distribuisce uniformemente il calore all'interno del forno riducendo il tempo e la temperatura di cottura.



### Inferiore

Il calore proviene solo dalla parte inferiore del forno. Adatta per riscaldare piatti o far lievitare impasti.



### Turbo

La ventola distribuisce il calore proveniente da una resistenza situata nella parte posteriore del forno. Grazie all'uniformità di temperatura prodotta, consente di cucinare gli alimenti su due altezze contemporaneamente.



### Grill e Inferiore

Particolarmente adatta per gli arrosti. Si utilizza per qualsiasi pezzo di carne, indipendentemente dalle sue dimensioni.



### Pizza

Apposita funzione per la cottura di pizze, torte salate o dolci ripieni di frutta.



### Grill

Gratinatura e cottura arrosto superficiale. Consente di dorare lo strato esterno degli alimenti senza modificarne la parte interna. Indicato per alimenti come bistecche, costine, pesce, pane tostato.



### Scongelamento



### MaxiGrill ventilato

Consente una cottura arrosto uniforme e nel contempo effettua una doratura superficiale. Ideale per le grigliate. Adatto in particolar modo a porzioni di alimenti di grandi dimensioni come pollame, cacciagione... Si consiglia di collocare il pezzo di carne sulla griglia del forno e il vassoio al di sotto, per raccogliere il liquido o i grassi di cottura.

### Attenzione

Durante l'uso della funzione Grill o MaxiGrill ventilata, lo sportello deve essere tenuto chiuso.

## Raccomandazioni per scongelare gli alimenti

La funzione di scongelamento funziona con un sistema di aria calda su due livelli, il livello HI per la carne in generale e il livello LO per pesce, impasti vari e pane. Una volta selezionata la funzione di scongelamento, sul visore della temperatura è possibile selezionare il livello HI oppure LO, toccando il sensore e successivamente i sensori oppure .

- Gli alimenti non dotati di contenitore dovranno essere collocati sopra il vassoio del forno o su un piatto.
- Per scongelare pezzi grandi di carne o pesce, sistemarli sopra la griglia con un vassoio al di sotto per raccogliere il liquido.

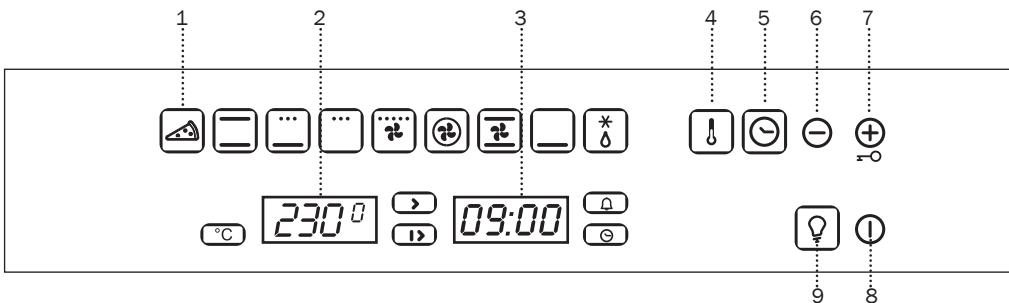
- La carne e il pesce non hanno bisogno di essere completamente scongelati per iniziare la cottura. Basta che la superficie sia morbida per poter aggiungere il condimento.
- Una volta scongelati, cucinare sempre gli alimenti.
- Non ricongelare un alimento scongelato.

Per i tempi di scongelamento e il livello da selezionare, fare riferimento alla tabella seguente:

ALIMENTO	LIVELLO LO		LIVELLO HI	
	Peso	Tempo	Peso	Tempo
Pane	½ Kg	35 min		
Torta	½ Kg	25 min		
Pesce	½ Kg	30 min		
Pesce	1 Kg	40 min		
Pollo			1 Kg	75 min
Pollo			1,5 Kg	90 min
Braciola grande			½ Kg	40 min
Spezzatino			½ Kg	60 min
Spezzatino			1 Kg	120 min

I tempi riportati nella tabella hanno carattere indicativo; il tempo di scongelamento dipenderà dalla temperatura ambiente, dal peso dell'alimento e dal suo livello di congelamento.

## Comandi del forno



### Regolazione dell'orologio elettronico

#### Attenzione

L'orologio elettronico dispone di tecnologia Touch-Control. Per impostarlo basta toccare i simboli sul vetro con il dito.

La sensibilità del Touch-Control si adatta continuamente alle condizioni ambientali. Quando si collega il forno all'alimentazione, verificare che la superficie del vetro della parte frontale contenente i comandi sia pulita e libera da qualsiasi ostacolo.

Se toccando il vetro con il dito, l'orologio non risponde correttamente, scollegare il forno dall'alimentazione elettrica e dopo un istante ricollegarlo. In tal modo i sensori si regoleranno in modo automatico e reagiranno nuovamente al tocco del dito.

#### Regolazione dell'orologio elettronico

Quando si collega il forno all'alimentazione, si osserverà che sull'orologio appare l'indicazione 12:00 lampeggiante. Toccando i sensori  $\oplus$  o  $\ominus$  sarà possibile regolare l'orologio; quindi si sentiranno due beep di seguito a conferma dell'ora selezionata.

Per modificare l'ora, toccare alcune volte il sensore dell'orologio  $\odot$  fino a quando non lampeggia l'indicatore  $\ominus$ . Toccando i sensori  $\oplus$  oppure  $\ominus$  è possibile modificare l'ora. Infine, verranno emessi due beep di seguito che confermeranno l'avvenuta modifica.

#### Funzionamento manuale

Una volta regolato l'orologio, il forno è pronto per essere utilizzato.

- 1 Toccare il sensore di accensione ①.
- 2 Toccare il simbolo della funzione di cottura selezionata.
- 3 L'indicatore di temperatura mostrerà una temperatura predefinita per il tipo di cottura scelto. Se si desidera modificarla, basterà toccare il sensore di temperatura  $\square$  e poi i sensori  $\oplus$  o  $\ominus$  per selezionare la temperatura desiderata.
- 4 La parte superiore del forno inizierà a riscaldarsi. Nelle funzioni  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ,  $\oplus$ ,  $\ominus$  e  $\square$  si attiverà la funzione di preriscaldamento rapido per alcuni minuti. Una volta raggiunta la temperatura selezionata, il forno emetterà un segnale sonoro.

**Attenzione:** questa funzione di preriscaldamento attiva il motore turbo situato sul retro della parte superiore del forno.

- 5 Durante il riscaldamento, l'indicatore  $\square$  lampeggia indicando la trasmissione di calore all'alimento.
- 6 Per interrompere la cottura, basterà toccare il sensore di spegnimento ①.

#### Attenzione

Al termine della cottura, si noterà che la funzione di raffreddamento del forno continua a essere attiva fino a quando l'interno del forno avrà ridotto la temperatura.

## Illuminazione del forno

La lampadina interna del forno si accende

-Quando si apre lo sportello del forno. Dopo un tempo determinato in cui lo sportello del forno resta aperto, la luce si spegnerà per ridurre il consumo di elettricità.

-Quando si seleziona una qualsiasi funzione di cottura. Trascorso un tempo determinato la luce si spegne.

Se si desidera accendere la luce durante la cottura basterà toccare il sensore dell'illuminazione interna . Se si tocca il sensore per un tempo prolungato, la luce resterà accesa durante tutta la cottura.

## Funzioni dell'orologio elettronico

**Durata di cottura:** consente di cuocere per il tempo impostato, trascorso il quale il forno si spegnerà automaticamente.

**Ora di fine cottura:** consente di cuocere fino a un orario definito, trascorso il quale il forno si spegnerà automaticamente.

**Tempo di cottura e fine cottura:** consente di programmare il tempo e l'ora di fine cottura. Con questa funzione il forno si accenderà automaticamente all'ora necessaria per cuocere per il tempo impostato (Tempo di cottura) e terminare la cottura in modo automatico all'ora indicata (Fine cottura).

**Allarme acustico:** genera un segnale acustico al termine del tempo impostato, indipendentemente dal fatto che il forno sia acceso o spento.

**Funzione di sicurezza per i bambini:** blocca il forno evitando che possa essere messo in funzione da parte di bambini piccoli.

## Programmazione dell'allarme acustico

**1** Toccare più volte il sensore dell'orologio fino a quando si illumina il simbolo .

**2** Selezionare il tempo dopo il quale si desidera che l'orologio emetta l'allarme acustico tocando i sensori oppure .

**3** Saranno emessi due segnali acustici di seguito, sarà visualizzato il tempo restante fino all'allarme acustico e il simbolo lampeggerà lentamente per indicare che l'allarme acustico è programmato.

**4** Trascorso il tempo impostato, il forno emetterà un allarme acustico e il simbolo lampeggerà più rapidamente.

**5** Toccare qualsiasi sensore della parte frontale dei comandi per silenziare il segnale acustico.

In qualsiasi momento è possibile modificare il tempo impostato toccando più volte il sensore dell'orologio fino a quando lampeggia il simbolo e poi toccando i sensori oppure .

Saranno emessi due segnali acustici di seguito a conferma della modifica.

## Programmazione del tempo di cottura

**1** Toccare il sensore dell'orologio , il simbolo si illuminerà.

**2** Selezionare il tempo di cottura toccando i sensori oppure .

**3** Saranno emessi due segnali acustici di seguito, sarà visualizzato il tempo di cottura rimanente e il simbolo lampeggerà lentamente per indicare che il forno si spegnerà automaticamente.

**4** Selezionare una funzione e una temperatura di cottura.

**5** Trascorso il tempo di cottura, il forno si spegnerà, sarà emesso un segnale acustico e il simbolo lampeggerà più rapidamente.

**6** Toccare qualsiasi sensore della parte frontale dei comandi per bloccare il segnale acustico.

In qualsiasi momento è possibile modificare il tempo impostato toccando il sensore dell'orologio e poi toccando i sensori oppure .

Saranno emessi due segnali acustici di seguito a conferma della modifica.

## Programmazione dell'ora di fine cottura

- 1** Toccare più volte il sensore dell'orologio  fino a quando il simbolo  si illuminerà.
- 2** Selezionare l'ora di fine cottura toccando i sensori  o .
- 3** Saranno emessi due beep di seguito, sarà visualizzato il tempo di cottura rimanente e il simbolo  lampeggerà lentamente per indicare che il forno si spegnerà automaticamente.
- 4** Selezionare una funzione e una temperatura di cottura.
- 5** Raggiunta l'ora impostata il forno si spegnerà, sarà emesso un segnale acustico e il simbolo  lampeggerà più rapidamente.

- 6** Toccare qualsiasi simbolo della parte frontale dei comandi per bloccare il segnale acustico.

In qualsiasi momento è possibile modificare l'ora di fine cottura impostata toccando più volte il sensore dell'orologio  fino a quando lampeggia il simbolo  e poi toccando i sensori  oppure . Saranno emessi due segnali acustici di seguito a conferma della modifica.

Questa funzione può essere utilizzata anche se il forno è già in funzione. A tal fine seguire le istruzioni indicate a eccezione della numero 4.

## Programmazione del tempo di cottura e dell'ora di fine cottura

- 1** Toccare il sensore dell'orologio , il simbolo  si illuminerà.
- 2** Selezionare il tempo di cottura toccando i sensori  oppure .
- 3** Saranno emessi due segnali acustici di seguito, sarà visualizzato il tempo di cottura rimanente e il simbolo  lampeggerà lentamente.
- 4** Toccare più volte il sensore dell'orologio  fino a quando si illumina il simbolo .
- 5** Selezionare l'ora di fine cottura toccando i sensori  oppure .
- 6** Saranno emessi due segnali acustici di seguito, sarà visualizzata l'ora corrente e il simbolo  resterà illuminato.

**7** Selezionare una funzione e una temperatura di cottura.

**8** Il forno resterà spento e il simbolo  rimarrà illuminato mentre il simbolo  lampeggerà lentamente. L'orologio mostrerà l'ora corrente e la luce interna resterà spenta. Il forno adesso è programmato.

**9** Quando si raggiunge l'ora di inizio cottura, il forno si accenderà e resterà in funzione per il tempo impostato. Nel display dell'orologio sarà visualizzato il tempo di cottura rimanente.

**10** Raggiunta l'ora impostata il forno si spegnerà, sarà emesso un segnale acustico e i simboli  e  lampeggeranno.

**11** Toccare qualsiasi sensore della parte frontale dei comandi per bloccare il segnale acustico.

Se durante la cottura si desidera modificare l'ora di fine cottura, toccare più volte il sensore dell'orologio  fino a quando il simbolo  lampeggerà. A questo punto è possibile modificare l'ora impostata toccando i sensori  o . Si sentiranno due beep di seguito a conferma della modifica.

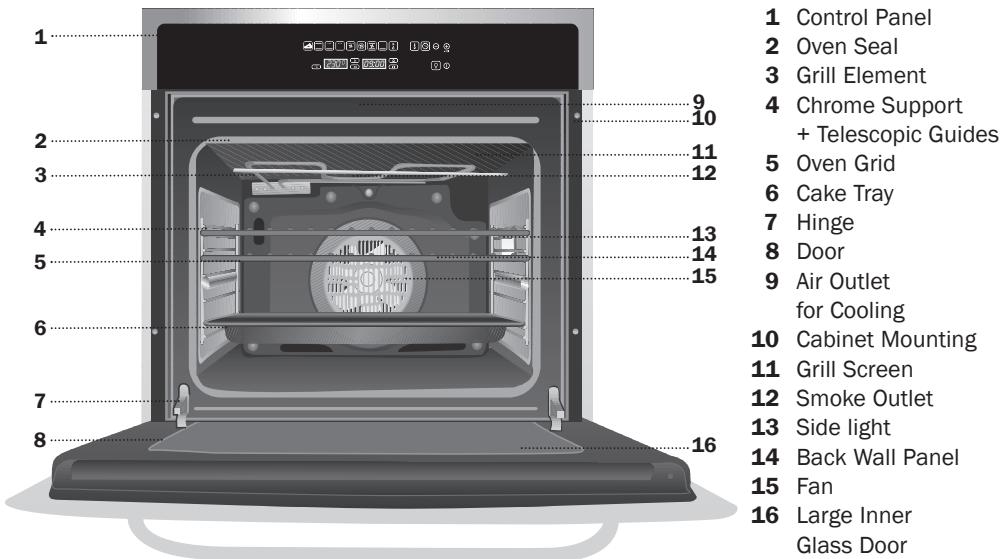
## Funzione di sicurezza per i bambini

Blocca il forno evitando che possa essere messo in funzione da parte di bambini piccoli. Per attivare questa funzione, toccare il simbolo  per un tempo prolungato, sarà emesso un segnale acustico prolungato e saranno visualizzati dei punti intermittenti intercalati tra le cifre dell'indicatore di temperatura. Il forno a questo punto è bloccato.

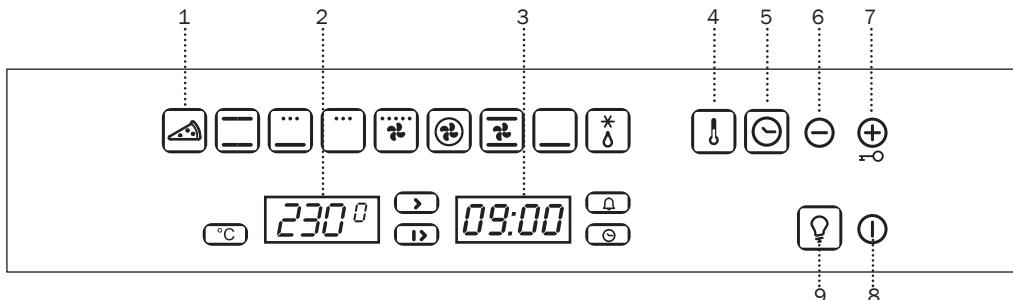
Per disattivare la funzione di sicurezza per i bambini, toccare per un tempo prolungato il simbolo  fino a quando viene emesso un segnale acustico lungo.

## Attenzione

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, la programmazione dell'orologio elettronico sarà cancellata e sull'orologio sarà visualizzata l'indicazione 12:00. Sarà quindi necessario procedere a una nuova regolazione e programmazione.



## Control Panel





### Conventional

This function is for use when baking cakes, where the heat should be even to give a spongy texture.



### Lower Element

Heat only comes from beneath. Suitable for warming plates or letting dough rise.



### Grill and Lower Element

Ideal for roasts. This function can be used with any size joints of meat.



### Grill

Toasting and browning. This function allows the surface to be cooked without affecting the inside of the food. Suitable for flat pieces such as steaks, ribs, fish and toasts.



### MaxiGrill with Fan

For even roasting and simultaneous surface browning. Ideal for mixed grills. Perfect for bulky pieces such as poultry and game. The meat should be placed on the oven grid with the tray below to collect meat juices.



### Conventional with Fan

Suitable for roasts and cakes. The fan spreads the heat evenly throughout the inside of the oven to reduce cooking time and temperature.



### Turbo

The fan spreads the heat coming from an element located at the back of the oven. As a result of the evenly distributed temperature, food can be cooked on two levels at the same time.



### Pizza

Ideal for baking pizzas, pies, and fruit tarts or sponges.



### Defrosting

### Caution

The door must be closed during use with Grill or MaxiGrill with Fan.

## Recommendations for Defrosting Food

The defrost function works by means of a 2-level system of hot air. HI is for meats in general and LO is for fish, cakes, pastries and bread. When selecting the defrost function, select HI or LO on the temperature display by pressing on the temperature sensor  and then the  $\oplus$  or  $\ominus$  sensors.

- Unpackaged food should be placed on the oven tray or on a dish.
- Defrost large pieces of meat or fish by placing them over the grid with a tray underneath to collect any liquid.

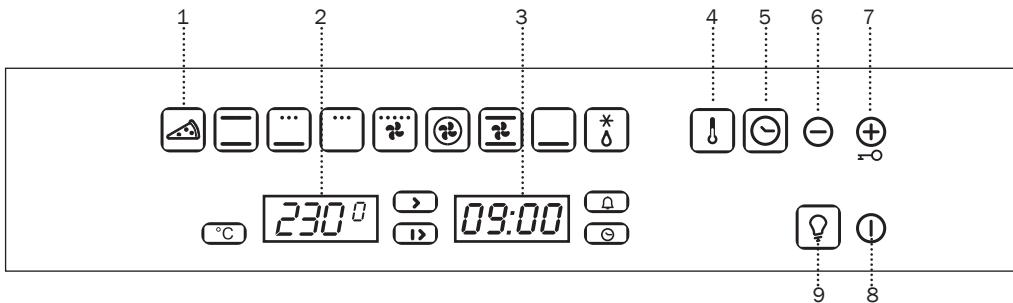
- Meat and fish do not need to be completely thawed before cooking. Condiments can be added once the surface is soft.
- Food should always be cooked after defrosting.
- Do not refreeze defrosted food.

See the following chart for defrosting times and temperature levels:

FOOD	LO LEVEL		HI LEVEL	
	Weight	Time	Weight	Time
Bread	$\frac{1}{2}$ Kg	35 mins		
Cake	$\frac{1}{2}$ Kg	25 mins		
Fish	$\frac{1}{2}$ Kg	30 mins		
Fish	1 Kg	40 mins		
Chicken			1 Kg	75 mins
Chicken			1,5 Kg	90 mins
Rib steak			$\frac{1}{2}$ Kg	40 mins
Minced meat			$\frac{1}{2}$ Kg	60 mins
Minced meat			1 Kg	120 mins

The times shown in the chart are a guide. The time needed for defrosting will depend on the temperature of the room, weight of the food and how frozen it is.

## Oven Use



### Use of the electronic timer

#### Caution

The electronic clock features Touch-Control technology. To operate, simply touch the glass control symbols with your fingertip.

The touch control sensitivity continuously adapts to changing conditions. Ensure that the glass front of the control panel is clean and free of any obstacles when turning on the oven.

If the clock does not respond correctly when you touch the glass, you will need to turn off the oven for a few seconds and then turn it back on. By doing this, the sensors adjust automatically and will react once more to fingertip control.

#### Setting the Electronic Clock

When turning your oven on, you will see the clock flashing 12:00. Set the clock by touching the  $\oplus$  or  $\ominus$  symbols on the glass. You will hear 2 beeps confirming the time has been set.

If you want to change the time, touch the clock sensor  $\odot$  until the indicator flashes  $\ominus$ . Change the time by touching the  $\oplus$  or  $\ominus$  sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

#### Manual Operation

After setting the clock, the oven is ready for use:

- 1 Press the On sensor ①.
- 2 Press on the desired cooking function symbol.
- 3 The temperature display will show the preset temperature for that cooking function. Press on the temperature sensor  $\dagger$  to change it. Select the desired temperature by pressing on the  $\oplus$  or  $\ominus$  sensors.
- 4 The top oven cavity will start to heat up. Functions  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ ,  $\square$ , and  $\square$  will start the fast preheating function for a few minutes. The oven will beep when it reaches the selected temperature.

**Caution:** this preheating function turns on the turbo motor at the back of the top oven cavity.

- 5 During oven heating, the  $^{\circ}$  display will flash to show that the food is being heated.

- 6 Press on the Off sensor ① to stop cooking.

#### Caution

When cooking has finished, you will notice that oven cooling feature will work until the temperature inside the oven has been suitably lowered.

## Oven Lighting

The inside light will go on:

- When the oven door is open. If the door is not closed after a certain time, the light will turn off to reduce power consumption.
- When any cooking function is selected. The light will turn off after a certain time.

If you want to turn the light on during cooking, just touch the Oven Light sensor . If you keep your finger on this sensor for a few seconds, the light will stay on throughout cooking.

## Electronic Clock Functions

**Cooking Time:** This function allows you to programme cooking time length, after which the oven will turn off automatically.

**Cooking Stop Time:** This function allows you to programme the time for cooking to stop, after which the oven will turn off automatically.

**Cooking Time and Cooking Stop Time:** This function allows both cooking time length and the stop time to be programmed. With this function, the oven switches on automatically at the set time and operates for the cooking time it has been programmed for. It switches itself off automatically at the entered stop time.

**Timer Alarm:** A beep will go sound when the set time has finished, whether the oven is on or off.

**Child safety:** This function locks the oven, preventing small children from playing with it.

## Programming the Timer Alarm

- 1 Press on the clock sensor  several times until the symbol  lights up.
- 2 Select the length of time after which you want the alarm to sound by pressing on the  or  sensors.

3 You will then hear two beeps, the display will show the time left before the alarm sounds and the symbol  will flash slowly, indicating that the timer has been set.

4 Once the programmed time has passed, an alarm will sound and the symbol  will begin to flash more quickly.

5 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

You can change the programmed time whenever you want by touching the clock sensor  until the symbol  flashes, and then touching the  or  sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

## Programming Cooking Time

1 Press on the clock sensor . The symbol  will light up.

2 Select the cooking time by pressing the  or  sensors.

3 Two consecutive beeps will then sound and the display will show the remaining cooking time. The symbol  will flash slowly to indicate that the oven will switch itself automatically.

4 Select a cooking function and temperature.

5 Once the cooking time is complete, the oven will turn off, an alarm will sound and the  symbol will flash more quickly.

6 Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

You can change the programmed time whenever you want by touching the clock sensor  and then on the  or  sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

## Programming the Cooking Stop Time

- 1** Press on the clock sensor  several times until the symbol  lights up.
- 2** Select the cooking stop time by pressing the  or  sensors.
- 3** Two consecutive beeps will then sound and the display will show the remaining cooking time. The  symbol will flash slowly to indicate that the oven will switch itself automatically.
- 4** Select a cooking function and temperature.
- 5** Once it is the set time, the oven will turn off, an alarm will sound and the  symbol will flash more quickly.
- 6** Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

You can change the programmed cooking stop time at any moment by pressing on the clock sensor  until the  symbol flashes and then by pressing on the  or  sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

You can use this function even if you are already cooking with the oven. If this is the case, follow all of the above instructions except No. 4.

## Programming Cooking Time and Cooking Stop Time

- 1** Press on the clock sensor  . The symbol  will light up.
- 2** Select the cooking time by pressing the  or  sensors.
- 3** Two consecutive beeps will then sound, and the display will show the remaining cooking time. The  symbol will flash slowly.
- 4** Press on the clock sensor  several times until the symbol  lights up.
- 5** Select the cooking stop time by pressing the  or  sensors.
- 6** This will be confirmed by two beeps. The current time will show on the display and the  symbol will remain lit.

**7** Select a cooking function and temperature.

**8** The oven will remain off, with the  symbol lit and the  symbol flashing slowly. The clock will show the current time and the inside light will remain off. The oven is now programmed.

**9** When it is time to start cooking, the oven will switch on and will operate for the programmed cooking time. The clock display will show the remaining cooking time.

**10** Once the set time is reached, the oven will turn off, an alarm will sound and the  and  symbols will flash.

**11** Press on any sensor on the control panel to stop the alarm.

If you wish to change the cooking stop time while cooking is in progress, press on the clock sensor  until the  symbol flashes. You can then change the cooking stop time by pressing on the  or  sensors. The two beeps you hear after that will confirm the new time has been set.

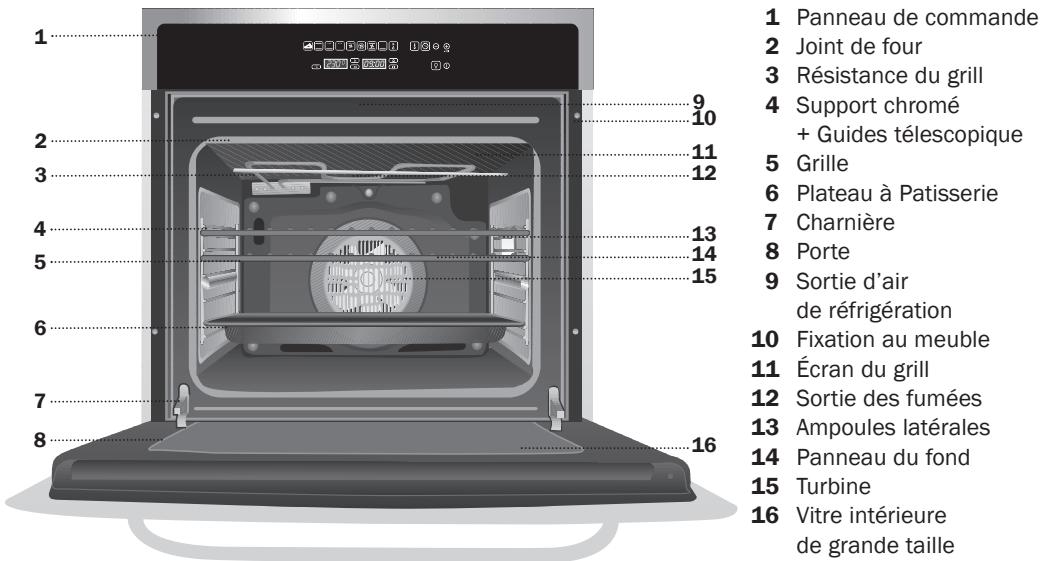
## Child Safety Function

This function locks the oven, preventing small children from playing with it. To turn on the function, press on the  symbol until you hear a long beep and see several flashing dots between the digits of the temperature display. The oven is now locked.

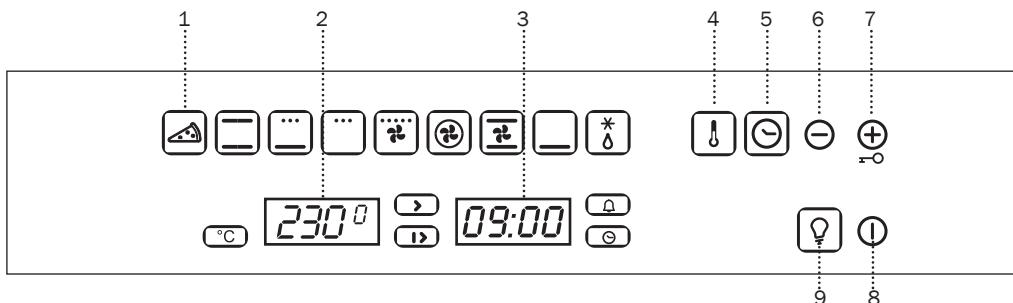
To turn off the child lock, keep the  symbol pressed until a long beep sounds.

## Caution

In the event of power failure, your electronic clock timer settings will be erased and 12:00 will flash on the clock display. Reset the clock and programme again.



## Panneau frontal de commande





### Traditional

On l'utilise pour faire des gâteaux ou des tartes pour lesquels la chaleur de cuisson doit être uniforme et pour obtenir une texture spongieuse.



### Traditional à turbine

Idéal pour les rôtis et les gâteaux. Le ventilateur répartit la chaleur de façon uniforme à l'intérieur du four, réduisant le temps et la température de cuisson.



### Sole

Chaleur seulement depuis la partie inférieure. Idéale pour chauffer des plats ou faire lever des pâtes à gâteaux et autres.



### Grill et sole

Spécialement conçus pour les rôtis. Ils peuvent être utilisés pour tout type de morceaux, indépendamment de la taille.



### Grill

Gratins et rôtis en cuisson superficielle. Il permet de dorner la couche externe sans modifier l'intérieur des aliments. Conseillé pour des morceaux plats tels que le bifteck, les côtelettes, le poisson, les tartines.



### Turbo

La turbine répartit la chaleur provenant de la résistance située à l'arrière du four. L'uniformité de la température générée permet de cuisiner sur 2 hauteurs en même temps.



### Pizza

Spécialement conçu pour la cuisson des pizzas, tourtes, tartes et gâteaux fourrés aux fruits.



### Décongélation



### Maxigrill à turbine

Il permet de rôtir de façon uniforme et de dorner en même temps la surface. Idéal pour les grillades. Spécialement conçu pour les pièces de grande taille, comme les volailles, le gibier... Il est recommandé de disposer la pièce de viande sur la grille du four et de placer la plaque en-dessous, pour l'écoulement du jus.

### Attention

Lors de l'utilisation de la fonction grill ou maxigrill à turbine, la porte doit rester fermée.

## Recommandations pour la décongélation des aliments

La décongélation se réalise grâce à un système d'air chaud à 2 niveaux, le niveau HI pour les viandes en général, et le niveau LO pour les poissons, les pâtisseries et le pain. Lorsque la fonction décongélation est sélectionnée, il est possible de choisir les niveaux HI ou LO sur l'afficheur de température, en appuyant sur le symbole  et ensuite sur les symboles  ou .

- Les aliments sans emballage doivent être placés sur la plaque du four ou dans un plat.
- Pour décongeler de grosses pièces de viande ou de poisson, il faut les disposer sur la grille et placer une plaque dessous pour récupérer les liquides.

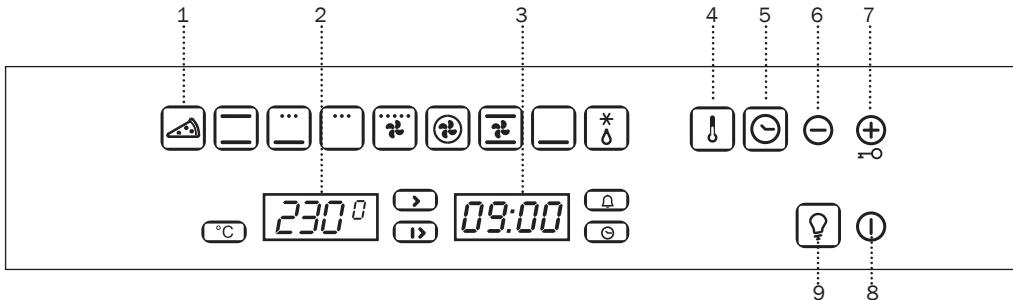
- Les viandes et les poissons n'ont pas besoin d'être totalement décongelés pour être cuisinés. Il suffit que la surface soit tendre pour pouvoir ajouter les condiments.
- Il faut toujours cuisiner l'aliment après l'avoir décongelé.
- Ne pas recongeler un aliment déjà décongelé.

Pour les temps de décongélation et le niveau à sélectionner, se reporter au tableau suivant :

ALIMENT	NIVEAU LO		NIVEAU HI	
	Peso	Tempo	Peso	Tempo
Pain	½ Kg	35 min		
Tarte	½ Kg	25 min		
Poisson	½ Kg	30 min		
Poisson	1 Kg	40 min		
Poulet			1 Kg	75 min
Poulet			1,5 Kg	90 min
Côte			½ Kg	40 min
Viande hachée			½ Kg	60 min
Viande hachée			1 Kg	120 min

Les temps sont fournis dans le tableau à titre indicatif, le temps de décongélation dépendra de la température ambiante, du poids de l'aliment et du degré de congélation de l'aliment.

# Fonctionnement du four



## Utilisation de l'horloge électronique

### Attention

Cette horloge électronique est équipée de la technologie Touch-Control. Pour l'utiliser, il suffit d'appuyer sur les symboles représentés sur la vitre.

La sensibilité du panneau tactile s'adapte constamment aux conditions ambiantes. Lorsque vous branchez le four au réseau électrique, veillez à ce que la surface vitrée de la façade soit propre et ne présente aucun obstacle.

Si l'horloge ne répond pas correctement lorsque vous touchez la vitre avec le doigt, il faut alors débrancher le four du réseau électrique puis le rebrancher après un court instant. Le réglage des capteurs se fait automatiquement et ces derniers réagiront lorsque vous toucherez les commandes tactiles.

### Réglage de l'heure sur l'horloge électronique

En allumant le four, vous pourrez voir que l'horloge clignote sur 12:00. Appuyez sur les symboles  $\oplus$  ou  $\ominus$  pour mettre l'horloge à l'heure. Vous entendrez ensuite deux bips confirmant le réglage.

Si vous voulez modifier l'heure, appuyez plusieurs fois sur le symbole de l'horloge  $\odot$  jusqu'à ce que le témoin  $\ominus$  clignote. En appuyant sur les symboles  $\oplus$  ou  $\ominus$  vous pourrez modifier l'heure. Vous entendrez ensuite deux bips consécutifs confirmant la modification effectuée.

### Fonctionnement manuel

Une fois l'horloge réglée, votre four est prêt à fonctionner :

- 1 Appuyez sur le symbole de Mise en Marche  $\textcircled{1}$ .
- 2 Appuyez sur le symbole de la fonction de cuisson sélectionnée.
- 3 L'indicateur de température indiquera une température préréglée pour cette cuisson. Si vous souhaitez la modifier, il suffit d'appuyer sur le symbole de température  $\textcircled{!}$  puis d'appuyer sur les symboles  $\oplus$  ou  $\ominus$  pour sélectionner la température désirée.
- 4 La cavité supérieure du four commencera à chauffer. Avec les fonctions  $\textcircled{\text{A}}$ ,  $\textcircled{\text{B}}$ ,  $\textcircled{\text{C}}$ ,  $\textcircled{\text{D}}$ , la fonction de préchauffage rapide sera activée pendant quelques minutes. Lorsque la température sélectionnée est atteinte, le four émettra un signal sonore.

**Attention :** avec cette fonction de préchauffage, le moteur turbo situé au fond de la cavité supérieure du four s'active.

- 5 Pendant le chauffage, l'indicateur  $\circ$  clignote pour indiquer la transmission de chaleur à l'aliment.

- 6 Pour interrompre la cuisson, il faut appuyer sur le symbole Arrêt  $\textcircled{1}$ .

### Attention

À la fin de la cuisson, vous verrez que le refroidissement du four continue à fonctionner jusqu'à ce que l'intérieur du four réduise sa température de manière appropriée.

## **Éclairage du four**

La lumière à l'intérieur du four s'allumera lorsque l'on ouvre la porte du four. Au bout d'un certain temps sans fermer la porte du four, la lumière s'éteindra pour réduire la consommation électrique.

–Lorsque l'on sélectionne une fonction de cuisson. Au bout d'un moment, la lumière s'éteindra.

Si vous souhaitez allumer la lumière pendant la cuisson, il suffit d'appuyer sur le symbole de lumière intérieure . Si vous appuyez sur le symbole de manière prolongée, la lumière restera allumée pendant toute la cuisson.

## **Fonctions de l'horloge électronique**

**Durée de cuisson :** permet de cuire durant un temps sélectionné, puis, le four s'éteint automatiquement.

**Heure de fin de cuisson :** permet de cuire jusqu'à une heure établie, puis, le four s'éteint automatiquement.

**Durée et fin de cuisson :** permet de programmer la durée et l'heure de fin de cuisson. Cette fonction permet une mise en marche automatique du four à l'heure choisie, et pour la durée de cuisson sélectionnée (durée). Le four s'éteindra automatiquement à l'heure programmée (fin de cuisson).

**Avertisseur :** Une fois la durée programmée écoulée, un signal sonore retentit, que le four soit allumé ou éteint.

**Sécurité enfants :** Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge le manipulent.

## **Programmation de l'avertisseur**

**1** Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  s'allume.

**2** Sélectionnez le temps après lequel vous souhaitez que l'horloge sonne en appuyant sur les symboles  ou .

**3** Il y aura ensuite 2 bips consécutifs indiquant le temps restant avant que l'horloge ne sonne et le symbole  clignotera lentement, indiquant que l'avertisseur est bien programmé.

**4** Une fois la durée programmée écoulée, un signal sonore retentira et le symbole  clignotera plus rapidement.

**5** Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Vous pouvez modifier le temps sélectionné à tout moment, en appuyant à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  clignote, puis en appuyant sur les symboles  ou . Vous entendrez ensuite deux bips consécutifs confirmant la modification effectuée.

## **Programmation de la durée de cuisson**

**1** Appuyez sur le symbole de l'horloge , le symbole  s'allumera.

**2** Sélectionnez la durée de cuisson, en appuyant sur  ou .

**3** Il y aura ensuite 2 bips consécutifs, indiquant le temps de cuisson restant, et le symbole  clignotera lentement, indiquant que votre four s'éteindra automatiquement.

**4** Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.

**5** Une fois la durée de cuisson écoulée, le four s'éteindra, l'avertisseur sonore retentira et le symbole  clignotera plus rapidement.

**6** Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

À tout moment, vous pouvez modifier le temps sélectionné en appuyant sur le symbole de l'horloge , et en appuyant ensuite sur les symboles  ou . Vous entendrez ensuite deux bips consécutifs confirmant la modification effectuée.

## Programmation de l'heure de fin de cuisson

**1** Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  s'allume.

**2** Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson, en appuyant sur les symboles  ou .

**3** Il y aura ensuite 2 bips consécutifs, indiquant le temps de cuisson restant, et le symbole  clignotera lentement, indiquant que votre four s'éteindra automatiquement.

**4** Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.

**5** Une fois l'heure sélectionnée atteinte, le four s'éteindra, l'avertisseur sonore retentira, et le symbole  clignotera plus rapidement.

**6** Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

À tout moment, vous pouvez modifier l'heure de fin sélectionnée, en appuyant à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  clignote, puis en appuyant sur les symboles  ou . Vous entendrez ensuite deux bips consécutifs confirmant la modification effectuée.

Vous pouvez utiliser cette fonction même en cours de cuisson. Il suffit alors de suivre ces mêmes instructions, à l'exception de l'étape 4.

## Programmation de la durée et de la fin de cuisson

**1** Appuyez sur le symbole de l'horloge , le symbole  s'allumera.

**2** Sélectionnez la durée, en appuyant sur  ou .

**3** Il y aura ensuite 2 bips consécutifs, le temps de cuisson restant s'affichera et le symbole  clignotera lentement.

**4** Appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  s'allume.

**5** Sélectionnez l'heure de fin de la cuisson, en appuyant sur les symboles  ou .

**6** Il y aura ensuite 2 bips consécutifs, l'heure actuelle s'affichera et le symbole  restera allumé.

**7** Sélectionnez une fonction et une température de cuisson.

**8** Le four restera éteint, le symbole  allumé, et le symbole  clignotera lentement. L'afficheur de l'horloge indiquera l'heure actuelle et la lumière intérieure restera éteinte. Votre four est programmé.

**9** Lorsqu'il est l'heure de lancer la cuisson, le four se mettra en marche et la cuisson s'effectuera pendant la durée sélectionnée. L'afficheur de l'horloge indiquera le temps de cuisson restant.

**10** Une fois l'heure sélectionnée atteinte, le four s'éteindra, l'avertisseur sonore retentira, et les symboles  et  clignoteront.

**11** Appuyez sur n'importe quel symbole de la façade pour arrêter le signal sonore.

Si au cours de la cuisson, vous voulez modifier l'heure de fin, appuyez à plusieurs reprises sur le symbole de l'horloge  jusqu'à ce que le symbole  clignote. À ce moment, vous pouvez modifier l'heure de fin en appuyant sur les symboles  ou . Vous entendrez ensuite 2 bips confirmant la modification effectuée.

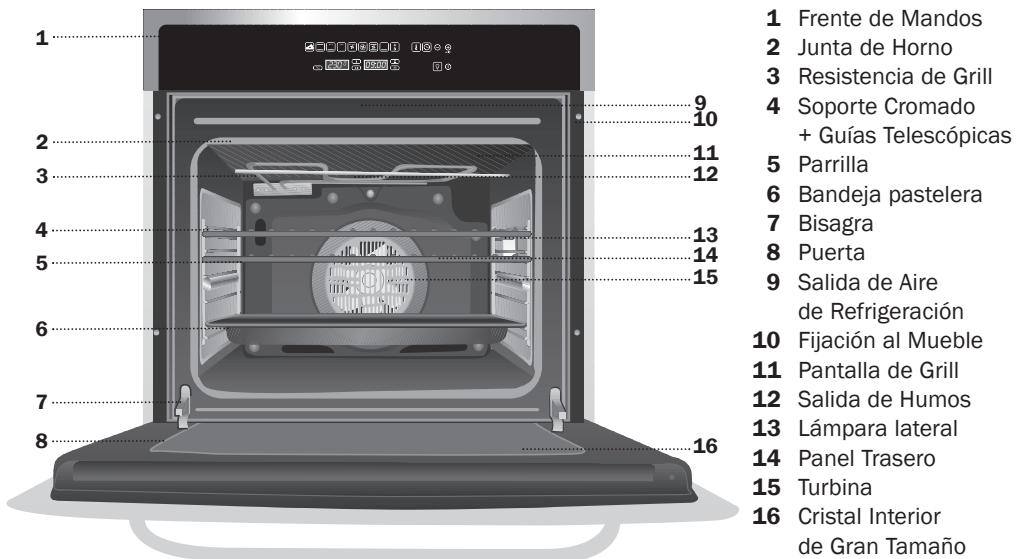
## Fonction sécurité enfants

Cette fonction verrouille le four, ce qui évite que les enfants en bas âge le manipulent. Pour activer cette fonction, appuyez sur le symbole  de manière prolongée, un long bip retentira et des points clignotants apparaîtront entre les chiffres de l'indicateur de température. Votre four est verrouillé.

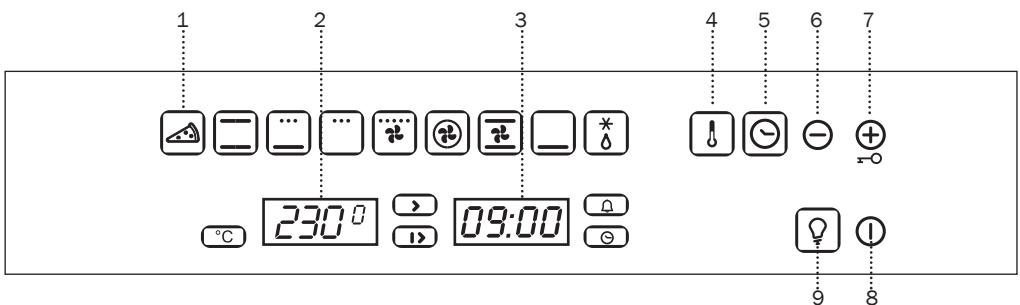
Pour désactiver la fonction de sécurité enfants, il faut appuyer de manière prolongée sur le symbole  et entendre un bip prolongé.

### **Attention**

En cas de coupure de courant, toute la programmation de l'horloge électronique sera effacée et l'indication 12:00 clignotera sur l'afficheur de l'horloge. Il vous faudra alors remettre l'horloge à l'heure et procéder à une nouvelle programmation.



## Frontal de Mandos



- 1**: Funciones de cocinado
- 2**: Indicador de temperatura
- 3**: Reloj electrónico
- 4**: Sensor de temperatura
- 5**: Sensor reloj electrónico

- 6**: Sensor ⊖
- 7**: Sensor ⊕ / Función seguridad niños
- 8**: Puesta en marcha / Apagado
- 9**: Luz interior



### Convenional

Se usa en bizcochos y tartas en los que el calor recibido debe ser uniforme y para que consigan una textura esponjosa.



### Convenional con Turbina

Adecuado para asados y pastelería. El ventilador reparte de forma uniforme el calor en el interior del horno, reduciendo el tiempo y la temperatura de cocinado.



### Solera

Calor sólo desde la parte inferior. Apropiado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.



### Turbo

La turbina reparte el calor que proviene de una resistencia situada en la parte trasera del horno. Por la uniformidad de la temperatura que se produce, permite cocinar en 2 alturas al mismo tiempo.



### Grill y Solera

Especial para asados. Puede usarse para cualquier pieza, independiente de su tamaño.



### Pizza

Especial para cocinar pizzas, empanadas y pasteles o bizcochos rellenos de fruta.



### Grill

Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.



### Descongelación



### MaxiGrill con Turbina

Permite el asado uniforme al mismo tiempo que dora superficialmente. Ideal para parrilladas. Especial para piezas con gran volumen como aves, caza... Se recomienda colocar la pieza de carne sobre la parrilla del horno y la bandeja por debajo, para el escurrido de jugos.

### Atención

Durante el uso de la función Grill o MaxiGrill con Turbina la puerta debe mantenerse cerrada.

## Recomendaciones para la Descongelación de Alimentos

La descongelación se realiza mediante un sistema de aire caliente en 2 niveles, el nivel HI para carnes en general y el nivel LO para pescados, repostería y pan. Cuando seleccione la función descongelación, podrá seleccionar los niveles HI ó LO en el visualizador de temperatura, tocando en el sensor  y luego en los sensores  ó .

- Los alimentos sin envase debe colocarlos sobre la bandeja del horno o sobre una fuente.
- Para descongelar piezas grandes de carne o pescado debe colocarlas sobre la parrilla y debajo una bandeja para recoger los líquidos.

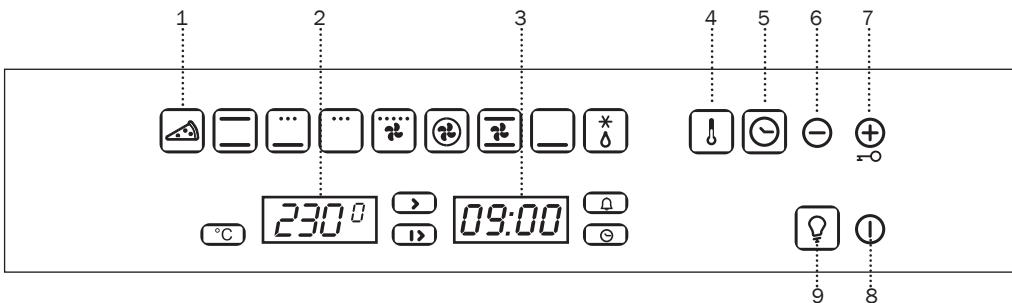
- Las carnes y pescados no necesitan estar totalmente descongelados para cocinarlos. Es suficiente que la superficie esté blanda para poder añadir los condimentos.
- Siempre se debe cocinar el alimento después de la descongelación.
- No congelar de nuevo un alimento ya descongelado.

Para los tiempos de descongelación y el nivel a seleccionar observe la siguiente tabla:

ALIMENTO	NIVEL LO		NIVEL HI	
	Peso	Tiempo	Peso	Tiempo
Pan	½ Kg	35 min		
Tarta	½ Kg	25 min		
Pescado	½ Kg	30 min		
Pescado	1 Kg	40 min		
Pollo			1 Kg	75 min
Pollo			1,5 Kg	90 min
Chuleton			½ Kg	40 min
Carne picada			½ Kg	60 min
Carne picada			1 Kg	120 min

Los tiempos mostrados en la tabla son una orientación, donde el tiempo de descongelación dependerá de la temperatura ambiente, peso del alimento y grado de congelación del alimento.

## Manejo del Horno



### Manejo del reloj electrónico

#### Atención

Su reloj electrónico incorpora tecnología Touch-Control. Para manejarlo es suficiente con tocar los símbolos del cristal con su dedo.

La sensibilidad del touch-control se adapta continuamente a las condiciones ambientales. Al conectar su horno a la red tenga la precaución que la superficie del cristal del frontal de mandos esté limpia y libre de cualquier obstáculo.

Si al tocar el cristal con el dedo, el reloj no responde correctamente entonces es necesario que desconecte el horno de la red eléctrica y tras un instante vuelva a conectarlo. De esta forma los sensores se habrán ajustado automáticamente y reaccionarán de nuevo al tocar con el dedo.

#### Puesta en Hora del Reloj Electrónico

Al conectar su horno, observará que en el reloj aparecen parpadeando las indicaciones 12:00. Tocando en los sensores  $\oplus$  ó  $\ominus$  pondrá el reloj en hora; a continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación de la hora elegida.

Si desea modificar la hora, toque varias veces el sensor reloj  $\ominus$  hasta que parpadee el indicador  $\ominus$ . Tocando en los sensores  $\oplus$  ó  $\ominus$  podrá modificar la hora. Finalmente escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio realizado.

#### Funcionamiento Manual

Tras poner el reloj en hora, su horno está listo para cocinar:

- 1 Toque en el sensor de Puesta en Marcha  $\textcircled{1}$ .
- 2 Toque en el símbolo de la función de cocinado seleccionada.
- 3 El indicador de temperatura mostrará una temperatura prefijada para ese cocinado. Si desea modificarla basta con tocar el sensor de temperatura  $\textcircled{!}$  y luego toque los sensores  $\oplus$  ó  $\ominus$  para seleccionar la temperatura deseada.
- 4 La cavidad superior del horno empezará a calentar. En las funciones  $\textcircled{\text{B}}$ ,  $\textcircled{\text{R}}$ ,  $\textcircled{\text{P}}$ ,  $\textcircled{\text{C}}$  y  $\textcircled{\text{E}}$  se activará la función de precalentamiento rápido durante unos minutos. Cuando llegue a la temperatura seleccionada, el horno emitirá una señal acústica.

**Atención:** con esta función de precalentamiento se enciende el motor turbo situado en el fondo de la cavidad superior del horno.

- 5 Durante el calentamiento, el indicador  $^\circ$  parpadea indicando la transmisión de calor al alimento.
- 6 Para parar el cocinado debe tocar el sensor de Apagado  $\textcircled{1}$ .

#### Atención

Cuando finalice el cocinado, observará que la refrigeración de su horno sigue funcionando hasta que el interior del horno reduzca su temperatura de forma apropiada.

## **Iluminación del horno**

La luz interior del horno se encenderá,

-Al abrir la puerta del horno. Transcurrido un tiempo sin cerrar la puerta del horno, la luz se apagará para reducir el consumo eléctrico.

-Cuando se selecciona cualquier función de cocción. Transcurrido un tiempo la luz se apagará.

Si desea encender la luz durante el cocinado basta con tocar el sensor de Luz Interior . Si se toca este sensor durante un tiempo prolongado, la luz se mantendrá encendida durante todo el cocinado.

## **Funciones del Reloj Electrónico**

**Duración del cocinado:** Permite cocinar durante un tiempo seleccionado, a continuación el horno se apagará de forma automática.

**Hora de finalización del cocinado:** Permite cocinar hasta una hora establecida, a continuación el horno se apagará de forma automática.

**Duración y Fin del cocinado:** Permite programar la duración y la hora de finalización del cocinado. Con esta función el horno se pondrá en marcha de forma automática a la hora necesaria para cocinar durante el tiempo seleccionado (Duración) y finalizando de forma automática a la hora que haya programado (Fin del Cocinado).

**Avisador:** Genera una señal acústica transcurrido el tiempo programado, independientemente que el horno esté en funcionamiento o apagado.

**Seguridad para Niños:** Bloquea el horno, evitando la manipulación por parte de niños pequeños.

## **Programación del Avisador**

**1** Toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  se ilumine.

**2** Seleccione el tiempo tras el cual desea que el reloj avise, tocando los sensores  ó .

**3** Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante hasta que el reloj avise y el símbolo  parpadeará lentamente, indicando que el avisador ya está programado.

**4** Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará más deprisa.

**5** Toque cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado, tocando varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  parpadee y posteriormente tocando los sensores  ó  . A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

## **Programación de la Duración del Cociñado**

**1** Toque el sensor del reloj , el símbolo  se iluminará.

**2** Seleccione la duración del cocinado, tocando los sensores  ó .

**3** Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo  parpadeará lentamente, indicando que su horno se apagará de forma automática.

**4** Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

**5** Transcurrida la duración del cocinado, el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará más deprisa.

**6** Toque en cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

En cualquier momento usted puede modificar el tiempo seleccionado, tocando el sensor del reloj  y posteriormente tocando los sensores  ó  . A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

## **Programación de la Hora de Finalización del Cocinado**

- 1** Toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  se ilumine.
- 2** Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores  ó .
- 3** Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará tiempo restante de cocinado y el símbolo  parpadeará lentamente, indicando que su horno se apagará de forma automática.
- 4** Seleccione una función y una temperatura de cocinado.
- 5** Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y el símbolo  parpadeará más deprisa.
- 6** Toque en cualquier símbolo del frontal de mandos para detener la señal acústica

En cualquier momento usted puede modificar la hora de finalización seleccionada, tocando varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  parpadee y posteriormente tocando los sensores  ó . A continuación escuchará dos beep seguidos como confirmación del cambio.

Puede emplear esta función aunque usted ya esté cocinando con su horno. Para ello siga las instrucciones indicadas salvo la número 4.

## **Programación de la Duración y Fin del Cocinado**

- 1** Toque el sensor del reloj , el símbolo  se iluminará.
- 2** Seleccione la duración, tocando los sensores  ó .
- 3** Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará el tiempo restante de cocinado y el símbolo  parpadeará lentamente.
- 4** Toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  se ilumine.
- 5** Seleccione la hora de finalización del cocinado, tocando los sensores  ó .
- 6** Posteriormente sonarán 2 beep seguidos, se mostrará la hora actual y el símbolo  permanecerá iluminado.

**7** Seleccione una función y una temperatura de cocinado.

**8** El horno permanecerá desconectado, quedándose iluminado el símbolo  y con el símbolo  parpadeando lentamente. En la pantalla del reloj verá la hora actual y la luz interior permanecerá apagada. Su horno está programado.

**9** Cuando se alcance la hora de comienzo del cocinado, el horno se pondrá en marcha y se realizará el cocinado durante el tiempo seleccionado. En la pantalla del reloj se verá el tiempo restante de cocinado.

**10** Alcanzada la hora seleccionada el horno se desconectará, sonará una señal acústica y los símbolos  y  parpadearán.

**11** Toque en cualquier sensor del frontal de mandos para detener la señal acústica.

Si durante el cocinado usted desea modificar la hora de finalización, toque varias veces el sensor del reloj  hasta que el símbolo  parpadee. En ese momento usted puede modificar la hora de finalización tocando los sensores  ó . A continuación escuchará 2 beep seguidos como confirmación del cambio.

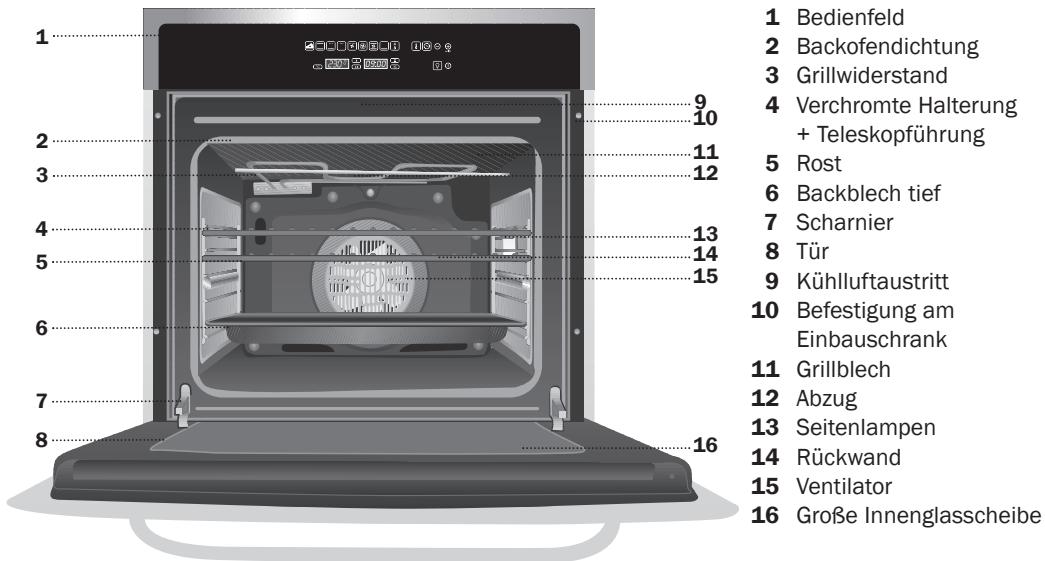
## **Función seguridad niños**

Bloquea el horno, evitando su manipulación por parte de niños pequeños. Para activar la función, toque en el símbolo  de forma prolongada, a continuación escuchará un beep prolongado y se verán puntos intermitentes intercalados entre los dígitos del indicador de temperatura. Su horno estará bloqueado.

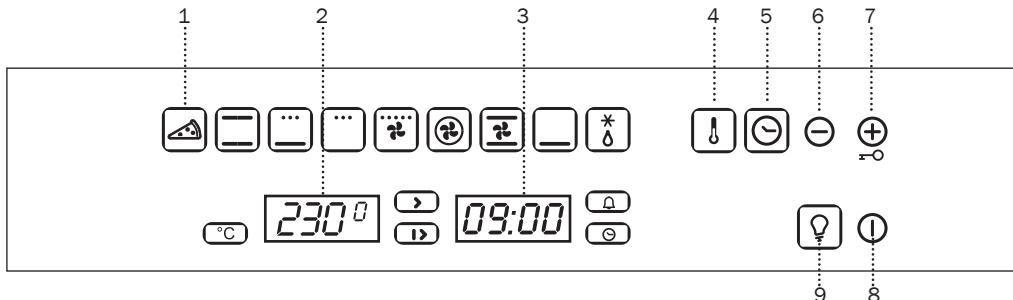
Para desactivar la función de seguridad niños, debe tocar de forma prolongada el símbolo  sonando un beep prolongado.

## **Atención**

En caso de un corte de suministro eléctrico, se borrará toda la programación de su reloj electrónico y aparecerá parpadeando la indicación 12:00 en el reloj. Deberá ponerlo en hora y programarlo de nuevo.



## Bedienfeld



- 1** Kochfunktionen
- 2** Temperaturanzeige
- 3** Elektronikuhr
- 4** Temperatursensor
- 5** Elektronikuhr-Sensor

- 6** Sensor ⊖
- 7** Sensor ⊕ / Kindersicherung
- 8** Ein-/Ausschalter
- 9** Innenlicht



### Normal

Empfohlen für Kuchen und Torten, die gleichmäßige Hitze benötigen, um eine luftige Konsistenz zu erhalten.



### Normal mit Umluft

Geeignet für Braten und Gebäck. Der Ventilator verteilt die Hitze gleichmäßig im Backofen und verkürzt die Gardauer und -temperatur.



### Unterhitze

Hitze nur von der Unterseite. Geeignet zum Anwärmen von Tellern oder zum Aufgehenlassen von Teig oder ähnlichem.



### Turbo

Der Ventilator verteilt die Hitze, die von einem an der Rückseite des Backofens befindlichen Heizwiderstand erzeugt wird. Durch die erzeugte gleichmäßige Temperatur ist ein gleichzeitiges Garen auf zwei Ebenen möglich.



### Grill mit Unterhitze

Besonders für Braten geeignet. Kann für Gargut beliebiger Größe genutzt werden.



### Pizza

Besonders geeignet zum Backen von Pizza, Pasteten und Gebäck oder Kuchen mit Obstfüllung.



### Grill

Gratinieren und Überbacken. Ermöglicht das Bräunen der Oberfläche, ohne das Innere des Garguts zu beeinflussen. Empfohlen für flaches Gargut wie z. B. Beefsteak, Rippchen, Fisch, Toasts.



### Auftauen



### MaxiGrill mit Umluft

Ermöglicht gleichzeitig ein gleichmäßiges Garen und Bräunen der Oberfläche. Ideal zum Grillen. Besonders für große Stücke wie Geflügel, Wild usw. Es wird empfohlen, das Grillgut auf den Rost zu legen und die Fettpfanne darunter zu positionieren, um Bratensaft und Fett aufzufangen.

### Achtung

Bei Benutzung der Funktionen Grill oder MaxiGrill mit Umluft muss die Backofentür geschlossen gehalten werden.

## Empfehlungen für das Auftauen von Tiefkühlkost

Das Auftauen funktioniert mittels eines Warmluftsystems in 2 Stufen: Stufe HI für Fleisch im Allgemeinen und Stufe LO für Fisch, Gebäck und Brot. Wird die Auftaufunktion gewünscht, kann man zwischen Stufe HI oder LO auf der Temperaturanzeige wählen, indem man den Sensor  und danach die Sensoren  oder  berührt.

- die Lebensmittel ohne Verpackung auf das Backblech oder in ein geeignetes Gefäß gegeben werden.
- Um große Fleisch- oder Fischstücke auftauen, müssen diese auf den Rost gelegt werden, mit dem Backblech darunter, um die Flüssigkeit aufzufangen.

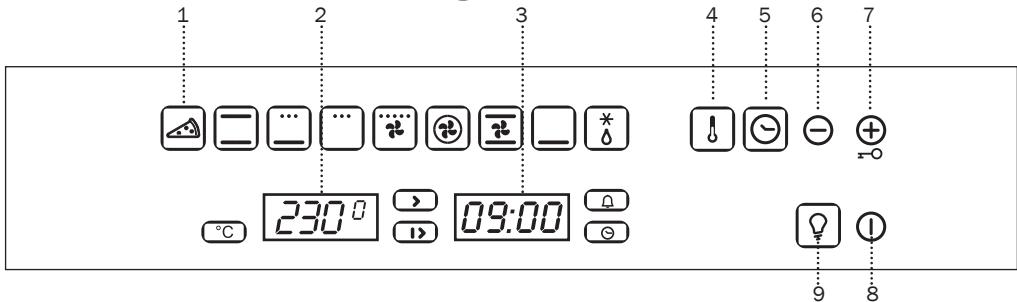
- Fleisch oder Fisch müssen vor der Garung nicht komplett aufgetaut werden. Es reicht aus, wenn die Oberfläche weich genug ist, um sie zu würzen.
- Die Lebensmittel sollten immer gleich nach dem Auftauen gegart werden.
- Aufgetaute Lebensmittel nicht nochmals einfrieren.

Die Auftauzeit und die entsprechende Auftaustufe entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:

LEBENSMITTEL	STUFE LO		STUFE HI	
	Gewicht	Zeit	Gewicht	Zeit
Brot	½ Kg	35 min		
Kuchen	½ Kg	25 min		
Fisch	½ Kg	30 min		
Fisch	1 Kg	40 min		
Hähnchen			1 Kg	75 min
Hähnchen			1,5 Kg	90 min
Kotelett			½ Kg	40 min
Hackfleisch			½ Kg	60 min
Hackfleisch			1 Kg	120 min

Die in der Tabelle angegebenen Zeiten dienen nur zur Orientierung, da die Auftauzeit auch von der Umgebungstemperatur, dem Gewicht und dem Gefriergrad der Lebensmittel abhängt.

## Bedienung des Backofens



## Bedienung der Elektronikuhr

### Achtung

Ihre Elektronikuhr verfügt über eine Touch-Control-Technologie. Zur Bedienung reicht es aus, die Glas-Symbole mit dem Finger zu berühren.

Die Empfindlichkeit der Touch-Control passt sich fortwährend den Umgebungsbedingungen an. Beim Anschließen des Backofens an das Stromnetz achten Sie bitte darauf, dass die Glasoberfläche der Vorderseite der Bedienelemente sauber und frei von jeglichen Verunreinigungen ist.

Wenn die Uhr beim Berühren des Glases mit dem Finger nicht richtig reagiert, muss der Backofen vom Stromnetz getrennt und nach einem kurzen Moment wieder angeschlossen werden. Dadurch werden die Sensoren automatisch justiert und reagieren wieder auf die Fingerberührung.

### Einstellen der Uhrzeit der Elektronikuhr

Wenn Sie den Backofen an das Netz anschließen, blinken auf der Uhr die Anzeigen 12:00. Die Uhrzeit wird eingestellt durch Berühren der Sensoren + oder -; danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der gewählten Uhrzeit.

Zur Änderung der Uhrzeit berühren Sie mehrmals den Uhrsensor (⌚), bis die Anzeige - blinkt. Durch Berührung der Sensoren + oder - können Sie die Uhrzeit ändern. Schließlich hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der durchgeführten Änderung.

### Manueller Betrieb

Nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde, ist der Backofen betriebsbereit:

- 1 Berühren Sie den Start-Sensor ⓘ.
- 2 Berühren Sie das gewünschte Garfunktionssymbol.
- 3 Auf der Temperaturanzeige erscheint die für diese Garfunktion voreingestellte Zeit. Wenn Sie diese ändern möchten, berühren Sie einfach den Temperatursensor ⓘ und danach die Sensoren + oder - zur Einstellung der gewünschten Temperatur.
- 4 Die obere Backofenmulde beginnt sich aufzuheizen. Bei den Funktionen ⌂ ⌃ ⌄ ⌅ wird die schnelle Aufheizfunktion für einige Minuten aktiviert. Wenn die gewählte Temperatur erreicht wird, ertönt ein Signal.

**Achtung:** Mit dieser Aufheizfunktion wird der an der Rückseite der oberen Backofenmulde befindliche Turbomotor gestartet.

- 5 Während der Heizphase blinkt das Symbol ° und zeigt somit die Hitzeübertragung auf das Gargut an.
- 6 Um das Garen zu beenden, berühren Sie den Aus-Sensor ⓘ.

### Achtung

Nach Beenden des Garvorgangs werden Sie feststellen, dass die Kühlung des Backofens weiterläuft, bis die Temperatur des Backofeninnenraums eine angemessene Temperatur erreicht hat.

## **Beleuchtung des Backofens**

Das Innenlicht leuchtet auf, wenn

-die Backofentür geöffnet wird. Bleibt die Backofentür längere Zeit geöffnet, erlöscht das Licht automatisch, um Strom einzusparen.

- eine Garfunktion eingestellt wird. Nach einiger Zeit schaltet sich das Licht aus.

Möchten Sie das Licht während des Garvorgangs einschalten, berühren Sie einfach den Innenlichtsensor . Wird dieser Sensor länger berührt, bleibt das Licht während des gesamten Garvorgangs eingeschaltet.

## **Funktionen der Elektronikuhr**

**Garzeit-Dauer:** Ermöglicht das Garen während der gewählten Zeit, danach schaltet sich der Backofen automatisch aus.

**Garzeit-Ende:** Ermöglicht die Garung bis zu einer vorgewählten Zeit; danach schaltet sich der Backofen automatisch ab.

**Garzeit-Dauer und Garzeit-Ende:** Ermöglicht die Einstellung der Dauer und der Endzeit der Garung. Mit dieser Funktion schaltet sich der Backofen automatisch zu der passenden Uhrzeit für die vorgewählte Garzeit (Dauer) ein und schaltet sich automatisch beim Erreichen der eingestellten Zeit (Garzeit-Ende) ab.

**Küchenwecker:** Erzeugt ein Signal bei Ablauf der eingestellten Zeit, unabhängig davon, ob der Backofen heizt oder nicht.

**Kindersicherung:** Blockiert den Backofen und verhindert eine Manipulation durch Kleinkinder.

## **Programmierung des Weckers**

**1** Berühren Sie mehrmals den Uhrsensor , bis das Symbol  aufleuchtet.

**2** Wählen Sie die Zeitdauer, nach deren Ablauf der Timer ertönen soll, indem Sie die Symbole  oder  drücken.

**3** Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restzeit bis zum Ertönen des Timers erscheint, und das Symbol  blinkt langsam, um anzudeuten, dass der Timer programmiert ist.

**4** Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt schneller.

**5** Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die eingestellte Zeit ändern, indem Sie mehrmals den Uhrsensor  berühren, bis das Symbol  blinkt, und dann die Sensoren  oder  berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.

## **Programmierung der Gar-Dauer**

**1** Berühren Sie den Uhrsensor ; das Symbol  leuchtet auf.

**2** Wählen Sie die Gardauer, indem Sie die Sensoren  oder  berühren.

**3** Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol  blinkt langsam, um anzudeuten, dass sich der Backofen automatisch abschalten wird.

**4** Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.

**5** Nach Ablauf der eingestellten Garzeit schaltet sich der Backofen ab, es ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt schneller.

**6** Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die eingestellte Zeit ändern, indem Sie erst den Uhrsensor  und dann die Sensoren  oder  berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.

## **Programmierung des Garzeit-Endes**

- 1** Berühren Sie mehrmals den Uhrsensor  bis das Symbol  aufleuchtet.
- 2** Wählen Sie das Garzeit-Ende, indem Sie die Sensoren  oder  berühren.
- 3** Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol  blinkt langsam, um anzuseigen, dass sich der Backofen automatisch abschalten wird.
- 4** Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.
- 5** Wenn die eingestellte Uhrzeit erreicht ist, schaltet sich der Backofen ab, es ertönt ein Signal und das Symbol  blinkt schneller.
- 6** Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Sie können jederzeit die Gar-Endzeit ändern, indem Sie mehrmals den Uhrsensor  berühren, bis das Symbol  blinkt, und dann die Sensoren  oder  berühren. Danach hören Sie zwei aufeinander folgende Pieptöne zur Änderungsbestätigung.

Sie können diese Funktion einstellen, auch wenn der Backofen schon in Betrieb ist. Dazu folgen Sie den Anleitungen unter Punkt 4.

## **Programmierung der Gar-Dauer und des Gar-Zeitendes**

- 1** Berühren Sie den Uhrsensor ; das Symbol  leuchtet auf.
- 2** Wählen Sie die Gardauer, indem Sie die Sensoren  oder  berühren.
- 3** Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die Restgarzeit erscheint, und das Symbol  blinkt langsam.
- 4** Berühren Sie mehrmals den Uhrsensor , bis das Symbol  aufleuchtet.
- 5** Wählen Sie das Garzeit-Ende, indem Sie die Sensoren  oder  berühren.
- 6** Danach hören Sie 2 aufeinander folgende Pieptöne; die aktuelle Uhrzeit wird angezeigt und das Symbol  leuchtet.

**7** Wählen Sie eine Funktion und eine Gartemperatur.

**8** Der Backofen bleibt ausgeschaltet, das Symbol  bleibt erleuchtet und das Symbol  blinkt langsam. Auf der Uhranzeige sehen Sie die aktuelle Uhrzeit, und das Innenlicht bleibt aus. Der Backofen ist nun programmiert.

**9** Wenn die eingestellte Uhrzeit des Gar-Beginns erreicht ist, schaltet sich der Backofen ein und führt die Garung während der vorgewählten Zeit durch. Auf der Uhranzeige sehen Sie die Restgarzeit.

**10** Wird das eingestellte Garzeit-Ende erreicht, schaltet sich der Backofen ab; es ertönt ein Signal und die Symbole  und  blinken.

**11** Berühren Sie irgendeinen Sensor der Bedienblende, um das Signal abzustellen.

Wenn Sie während des Garvorgangs die Garendzeit ändern möchten, berühren Sie mehrmals den Uhrsensor , bis das Symbol  blinkt. Jetzt können Sie die Garendzeit ändern, indem Sie die Sensoren  oder  berühren. Danach ertönen 2 aufeinander folgende Pieptöne zur Bestätigung der Änderung.

## **Kindersicherung**

Blockiert den Backofen und verhindert eine Manipulation durch Kleinkinder. Um diese Funktion zu aktivieren, berühren Sie länger das Symbol ; Sie hören dann einen langen Piepton und zwischen den Ziffern der Temperaturanzeige erscheinen blinkende Punkte. Der Backofen ist blockiert.

Zur Deaktivierung der Kindersicherung berühren Sie länger das Symbol ; Sie hören einen langen Piepton.

## **Achtung**

Im Fall eines Stromausfalls wird die gesamte Programmierung der Elektronikuhr gelöscht, und es erscheint die blinkende Anzeige 12:00:00 auf der Uhr. Sie müssen die Uhr wieder einstellen und erneut programmieren.



# SCHEDA / SPECIFICATIONS / FICHE / FICHA / DATENBLATT

Produttore	Manufacturer	Fabricant	Fabricante	Hersteller	BERTAZZONI
Modello	Model	Modèle	Modelo	Modell	F60CONXD
Classe di efficienza energetica (dove A è la classe di maggiore efficienza e G di minore efficienza).	Energy efficiency type follows a scale between A (most efficient) and G (least efficient).	Classe d'efficience énergétique, sur une échelle de A (le plus efficient) à G (le moins efficient).	Clase de eficiencia energética, en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente).	Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A (geringer Verbrauch) bis G (hoher Verbrauch).	A
Funzione di riscaldamento.	Heating function.	Fonction de chauffage.	Función de calentamiento.	Beheizung.	
Riscaldamento standard.	Conventional heating.	Chauffage traditionnel.	Calentamiento convencional.	Konventionelle Beheizung.	
Convezione forzata.	Forced convection.	Convection forcée.	Convección forzada.	Zwangs-konvektion.	↖
<b>Consumo di energia.</b>	<b>Energy consumption.</b>	<b>Consommation d'énergie.</b>	<b>Consumo de energía.</b>	<b>Energieverbrauch.</b>	
Riscaldamento standard.	Conventional heating.	Chauffage traditionnel.	Calentamiento convencional.	Konventionelle Beheizung.	<b>0,82 Kwh</b>
Convezione forzata.	Forced convection.	Convection forcée.	Convección forzada.	Zwangs-konvektion.	<b>0,79 Kwh</b>
Volume netto (litri).	Net volume (litres).	Volume net (litres).	Volumen neto (litros).	Nettvolumen (Liter).	<b>59</b>
Tipo: Piccolo Medio Grande	Size: Small Medium Large	Type: Petit Moyen Grand	Tipo: Pequeño Medio Grande	Typ: Klein Mittel Groß	↖
Tempo di cottura a carico normale.	Cooking time with normal load.	Temps de cuisson à charge normale.	Tiempo de cocción con carga normal.	Garzeit bei Standardbeladung.	<b>42 min.</b>
Riscaldamento standard.	Conventional heating.	Chauffage traditionnel.	Calentamiento convencional.	Konventionelle Beheizung.	<b>45 min.</b>
Convezione forzata.	Forced convection.	Convection forcée.	Convección forzada.	Zwangs-konvektion.	
Superficie di cottura	Cooking surface	Surface de cuisson.	Superficie de cocción.	Backfläche.	<b>1300 cm<sup>2</sup></b>
Rumore (dB (A) re 1 pW).	Noise (dB (A) re 1 pW).	Niveau sonore (dB (A) re1 pW).	Ruido (dB (A) re 1 pW).	Geräusch (dB (A) re 1 pW).	

Desideriamo anche noi dare il nostro contributo all'ambiente; per questo la carta che utilizziamo è riciclata.  
 Our contribution to protecting the environment - we use recycled paper.  
 Notre participation à la protection de l'environnement : nous utilisons du papier recyclé.  
 Nuestra aportación a la protección del medio-ambiente: utilizamos papel reciclado.  
 Unser Beitrag zum Umweltschutz: Wir verwenden wiederverwertetes Papier.  
 Cod.: 3172554-000

